

**Zeitschrift:** Die Eisenbahn = Le chemin de fer  
**Herausgeber:** A. Waldner  
**Band:** 6/7 (1877)  
**Heft:** 25

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

INHALT. — Die Entbindungsanstalt in Bern, von Cantonsbaumeister Salvisberg. — Anlage einer Turbinenkammer im Schlammboden. Vortrag gehalten in der XV. Sitzung des Zürcherischen Ingenieur- und Architekten-Vereins von Ed. Locher. Mit 1 Cliché. — Gotthardbahn. Gutachten des Hrn. Oberingr. Hellwag über die Brochure von Hrn. Oberbaurath A. Thommen, „Die Gotthardbahn, Bemerkungen zur Reform dieses Unternehmens“. — Die Krisis der Nordostbahn. Rückschau und Ausblick auf die schweizer. Eisenbahnpolitik. — Erklärung. — Vereinsnachrichten: Baslerischer Ingenieur- und Architekten-Verein. — Kleinere Mittheilungen. — Verschiedene Preise des Metallmarktes loco London.

## Die Entbindungsanstalt in Bern.

Von Cantonsbaumeister Salvisberg.

Mit 2 Tafeln als Beilage (s. Nr. 23).

(Fortsetzung.)

### Heizung und Ventilation.

*Central-Luftheizung* der drei grossen Säle im Mittelbau (auf 18° Celsius) und der grossen Vestibules und Seiten-Corridors (auf 12° Celsius) durch den Calorifère im Mittelbau des Souterrains (ohne Register).

Etablierung von zwei grossen kupfernen Wasserschiffen.

Sämmtliche übrigen Räume mit Ausnahme der zwei Speisezimmer, des Mägdezimmers, Badezimmers, Präparatenzimmers, Abwartzimmer, der 4 Zimmer für Hebammenschülerinnen und der beiden Reservezimmer für Puerperalfieberkranke auf dem Dachboden werden durch 22 isolirte kleine Calorifères (Luftheizung) erwärmt.

2 Kaltluftcanäle 1,5 m (5') auf 1,8 m (6'), (nördlich und südlich) zum Haupt-Calorifère.

Regulator oder Wärmereservoir aus Backstein-Trockenmauerwerk unter der Decke des Central-Calorifères. Zu 10 isolirten Calorifères Kaltluftcanäle von aussen mit Registern zur Regulirung. Zu 12 isolirten Calorifères wird die Luft von den temperirten Corridors hergenommen.

Im westlichen Flügel Mäntel zu den Calorifères von Backsteinen ohne Wasserschiff; im östlichen Flügel von weissen Kacheln nebst Anbringung von Wasserschiffen.

1 Coaksöfen (System Weltert) im Präparatenzimmer.

11 Blechöfen (gefüttert), Luftheizung mit Gussglocke in folgenden Räumen: zwei Speisezimmer, Mägdezimmer, Badezimmer, Abwartzimmer, 4 Zimmer der Hebammenschülerinnen, 2 Reservezimmer für Puerperalkranke.

*Ventilation.* Durch natürliche Aspiration. (Cheminée d'appel oder Lockkamin). Die Ventilations- oder Lockkamine sind jeweilen neben Rauchkaminen placirt und von denselben nur durch eine stehende Kaminsteinschicht von 6 cm (2") getrennt.

In allen Zimmern und Sälen der Anstalt mit Ausnahme des Abwärts- und Arbeitszimmers für Schwangere. Saugöffnungen principiell über dem Fussboden (einziges richtiges System für die Ventilation während des Winters, da, wenn die Öffnungen unter der Decke angebracht sind, der Wärmeverlust der gesunden, kohlenstofffreien atmosphärischen Luft viel zu gross ist). Sommerventilation durchgehends im ganzen Gebäude durch Anbringung von gekuppelten Oblichtern über den Fenstern.

Obschon der bisherige Betrieb der Heizung des Anstaltgebäudes zur Evidenz bewiesen hat, dass der vertragsgemässe Wärmegrad sowohl in den Sälen, Zimmern, als auch in den Corridors nach Anwendung oder Verbrauch des ebenfalls im Vertrag bestimmten Quantums an Brennmaterial (3500 Centner Coaks und Steinkohlen pro Saison für das ganze Gebäude) mehr als erreicht wird, so haben sich denn doch Uebelstände gezeigt, die eine solche Heizanlage für ein derartiges Institut nicht als die zweckmässigste erscheinen lassen.

Vor Allem aus ist es der umständliche und verhältnissmässig kostspielige Betrieb, der in die Augen fällt.

Bei beispielweiser Anbringung von zwei, höchstens drei grossen Central-Calorifères im Souterrain (an Stelle von 23 im

ganzen Bau zerstreuten) könnte die Speisung bequem und übersichtlich durch einen einzigen Heizer besorgt werden, während im vorliegenden Falle Einer eben nicht genügt. — Vestibules und Treppen würden nicht durch den Transport des Brennmaterials verunreinigt, da sich derselbe auf das Souterrain beschränken würde.

Ein anderer Uebelstand liegt darin, dass die Luftheizung bekanntlich im Allgemeinen die atmosphärische Luft zu sehr ihres Wassergehalts beraubt und austrocknet. — In Folge dessen reissen die Möbeln fast durchwegs und dorren die Fussböden übermässig zusammen.

Bei diesem Anlasse wird zugleich erwähnt, dass sämmtliche Fussböden in den Sälen, Zimmern, Corridors und Vestibules der I. und II. Etage von tannenen Riemen erstellt sind u. z. rein aus ökonomischen Rücksichten; dass aber nach den hierorts gemachten Erfahrungen dies Material für ein derartiges Institut nicht empfehlenswerth erscheint und hart-hölzernen Böden weitaus der Vorzug zu geben ist.

Die Ventilationsrichtungen bewähren sich als ganz vorzüglich, was hier besonders hervorzuheben ist, indem keine sogenannte natürliche oder „Poren“-Ventilation durch die Mauern stattfinden kann, da dieselben in Folge einer starken dreifachen Oelfarbschicht hermetisch nach Aussen abschliessen. — Im ganzen Gebäude ist nirgends der sonst oft vorkommende sogenannte „Spitalgeruch“ wahrnehmbar.

Leider wird für den Betrieb der gänzliche Mangel von Aufzügen irgend welcher Art sich je länger je fühlbarer machen: Sämmtliches Brennmaterial zu den kleinen Calorifères in den einzelnen Stockwerken, Speisen u. s. w. muss mühsam die Treppen hinauf geschleppt werden.

Die Anlage von Aufzügen war vom Cantonsbaumeister projectirt, kam jedoch nicht zur Ausführung, da sie principiell vom früheren Vorsteher der Entbindungsanstalt verworfen wurde, der eine zu directe Verbindung der Stockwerke, respective Mittheilung von allerhand schädlichen Miasmen befürchtete. — Jedenfalls werden früher oder später solche Aufzüge doch etablirt werden müssen.

*Abtrittanlage* (in beiden nördlichen Flügeln), 4,2 m (14') auf 3,6 m (12') und *Canalisation*. Bis in's kleinste Detail durchgeführtes Schwemmsystem.

Zur Beurtheilung und Auswahl des zu adoptirenden Systems wurde seinerzeit eine Fachcommission niedergesetzt, die sich auf Antrag des Architecten für Annahme des Spül- oder Schwemmsystems aussprach.

Das sogenannte „Kübelssystem“ (fosses mobiles) wurde als ungeeignet für die Bedürfnisse und Verhältnisse einer Gebär-Anstalt verworfen; es scheint überhaupt dies System je länger je mehr Boden zu verlieren, besonders in Städten, die so überaus günstige Gefälls-Verhältnisse darbieten, wie dies beispielsweise in Bern der Fall ist.

*Eintheilung.* Souterrain und drei Stockwerke, je ein Pissoir mit 2 Porzellanschüsseln, 2 Sitze, Apparat System „Dumuis“ in Paris (umgeändertes „Jenning-System“) mit Doppelsyphon, die Wände der Schüsseln frei vor Verunreinigungen, da die Excremente in's Wasser fallen. Vidoir mit Syphon zum Ausleeren von Gefässen, die Trémie (Wäscheschacht), 0,45 m (1' 5") Durchmesser, kreisrund, zum Entfernen der Wäsche aus jedem Stock. Im Souterrain unter der Trémie sind Bütten zum Auffangen der schmutzigen Wäsche aufgestellt.

Abtrittöhre aus bestem englischen Steingut, verlängert über das Dach hinaus und mit Ventilationshut abgeschlossen. Separates Ventilationsrohr aus der Kloake über das Dach hinaus, 0,21 m (7") weit, aspirirend wirkend durch Anbringung eines Bunze'schen Brenners im Souterrain-Abtritt, mit beständig brennender Gasflamme.

Abtrittboden aus Asphalt auf Holzunterlage mit Packtuch. 0,6 m (2") Gefälle.

Bodenabläufe, Ventilation des Deckengebälks (Öffnungen), Scheidewände, Thüren u. Sitze 0,24 m (8") vom Boden auf frei (Ventilation über den Boden hinweg und vollständige Abschwemmung des letzteren ermöglicht).

Hellgrauer Oelfarbanstrich an Decken und Wänden.